

# Vyaazhaazhcha Sandhyaa

Pithaavum puthranum parisuddha roohaayumaayi aadimuthal ennekkumulla sathyeka deivatthinte thirunaamatthil aammen.

Thante mahathuamkondu sworggavum bhoomiyum niranjjirikkunna balavaanaaya deivam thampuraan parisuddhan parisuddhan parisuddhan uyarangalil oosaana.

Deivamaaya kartthaavinte thirunaamatthil vannavanum varuvaanirikkunnavanum aayavan vaazhthappettavanaa kunnu uyarangalil sthuthi.

Njangalkku vendiyulla ninte thazhma vaazhthappettathakunnu

† Pesahaa-yaal pesahaa kunjaadine neekkiya masiha  
Modippiccharuluka krupa nin pesahaayaal  
(three times)

Naadha! thé sthuthiyum maanam thaathannum  
Mahima vandanangal parisuddhaalmannum  
Undaa-kulkrupa paapikalaam  
Njangalium melull oo-risalem vaathil-kkullil nin-  
Simhaa-sanamanayanamee praarthana misiha  
Sthothram, kartthaave! Sthothram kartthaave!  
Nithyam Saranavume! Sthothram. Barekmor.

**OR**

Praise to Thee, O Lord, Praise to Thy Father  
Glory and honor to Thy Holy Ghost.

Grace and mercy be upon us, sinners  
May this pray'r ascend, Lord unto Thy Throne  
Inside portals of Jerusalem high  
Praise to Thee, Messiah, Praise unto Thee  
Lord our refuge forever, BAREKMOR

Sworggasthanaaya njangalude pithaave!...

**Psalms – 51 (Daivame ninte krhupa pole...)**

---

**Have mercy on me, O God, according to your unfailing love; according to your great compassion blot out my transgressions.**

Wash away all my iniquity and cleanse me from my sin. For I know my transgressions, and my sin is always before me.

**Against you, you only, have I sinned and done what is evil in your sight, so that you are proved right when you speak and justified when you judge. Surely I was sinful at birth, sinful from the time my mother conceived me.**

Surely you desire truth in the inner parts; you teach me wisdom in the inmost place. Cleanse me with hyssop, and I will be clean; wash me, and I will be whiter than snow.

**Fill me with your joy and gladness and my feeble bones shall rejoice. Turn your face from my sins and blot out all my iniquities.**

Create in me a pure heart, O God, and renew in me a right spirit. Do not cast me from your presence and take not your Holy Spirit from me.

**Restore to me the joy of your salvation and may your glorious spirit uphold me. Then I will teach the sinners your way, and they shall be converted to you.**

Deliver me from bloodguilt, O God, the God of my salvation, and my tongue shall praise your righteousness. O Lord, open my lips, and my mouth shall sing your righteousness.

**For you do not delight in mere sacrifices, neither had you been reconciled by mere burnt offerings. The sacrifice acceptable to God is humble Spirit and a contrite heart, God despises not.**

Do good to Zion, according to your good pleasure and build up the walls of Jerusalem. Then you will be pleased with righteous sacrifices and in whole burnt offerings. Then they shall offer bullocks upon your altar.

Daivame sthuthininakku yogyamaakunnu, Barekmor.

---

ENIYONO

---

(Hawdahavobukharo...paathakipol...eannapole)

1. Swojanatthin-thuppalathelkkukayaal  
Anyajanatthe veendone

† Deva! daya cheitheedaname

2. Surabhilamaam-mooron thailatthaal  
Sabhaye-modippicchone

† Deva! daya cheitheedaname

3. Nin paapam-mochithammennevam  
Paapini-yoduracheithone

† Deva! daya cheitheedaname

4. Paapini-than-kanneer kaikkondu  
Paapa-vimukthi kodutthavane

† Deva! daya cheitheedaname

5. Swojanatthil-kaniyuka kartthaave  
Pinmaaree-daruthavareenum

† Deva! daya cheitheedaname

Barekmor-Subaho..Menaolam...

6. Ninte hitham-nirmmicchavayakhilam  
Min perkkaai-sthuthiyettatte

† Deva! daya cheitheedaname

Kuriyelaayisson

Psalm 141 (**Karthave! njan ninne vilichu...**)

---

**O LORD, I call to you; come quickly to me. Hear my voice when I call to you.**

May my prayer be set before you like incense; may the lifting up of my hands be like the evening sacrifice. Set a guard over my mouth, O LORD; keep watch over the door of my lips.

**Let not my heart be drawn to what is evil, to take part in wicked deeds with men who are evildoers; let me not eat of their delicacies. Let a righteous man strike me, it is a kindness; let him rebuke me it is oil on my head. My head will not refuse it. Yet my prayer is ever against the deeds of evildoers; their rulers will be thrown down from the cliffs, and the wicked will learn that my words were well spoken.**

They will say, "As one plows and breaks up the earth, so our bones have been scattered at the mouth of the grave." But my eyes are fixed on you, O Sovereign LORD; in you I take refuge; do not give me over to death.

**Keep me from the snares they have laid for me, from the traps set by evildoers. Let the wicked fall into their own nets, while I pass by in safety.**

**(Psalm 142) (Ente shabdathil Karthavine njan vilichu...)**

---

I cry aloud to the LORD; I lift up my voice to the LORD for mercy. I pour out my complaint before him; before him I tell my trouble. When my spirit grows faint within me, it is you who know my way.

**In the path where I walk men have hidden a snare for me. Look to my right and see; no one is concerned for me. I have no refuge; no one cares for my life. I cry to you, O LORD; I say, "You are my refuge, my portion in the land of the living."**

Listen to my cry, for I am in desperate need; rescue me from those who pursue me, for they are too strong for me. Set me free from

my prison, that I may praise your name. Then the righteous will gather about me because of your goodness to me.

(Psalm 119:105-112) (*Ninte vachanam ente kalukalku vilakum...*)

**Your word is a lamp to my feet and a light for my path. I have taken an oath and confirmed it, that I will follow your righteous laws. I have suffered much; preserve my life, O LORD, according to your word. Accept, O LORD, the willing praise of my mouth, and teach me your laws.**

Though I constantly take my life in my hands, I will not forget your law. The wicked have set a snare for me, but I have not strayed from your precepts. Your statutes are my heritage forever; they are the joy of my heart. My heart is set on keeping your decrees to the very end.

(Psalm: 117) (**Sakala jathikalume!...**)

---

**Praise the LORD, all you nations; extol him, all you peoples. For great is his love toward us, and the faithfulness of the LORD endures forever. Praise the LORD.**

Daivame! sthuthinaku yogyamakunnu.

Barekmor, Subaho – Menaolam...

---

EANIYONO

---

(Tune-Yauminono innaal nin kabarinkal...)

1. Ennaalil- semaonum-yohannaanum preshitharaai  
Nammude rakshakkaai baliyaayarahasyesannaai

Pesaha kunjaa-dathine sajjama-thaakkeeduvaanaai

2. Innaalil-ningaliloruvan-eanneyyotteedum vilavaangum  
Yaathanayum-narakaagniyumavanetteedu mennevam  
Mahitha rahasyam-sishyarkkaayi naadhan velivaakki
3. Innaalil paavanapuiiyil-seemon yohannaanmaarchennu  
Balikalkkeesanu kunjaadineyum thayyaaraakki  
Maalikathannil-mahaneeyam marmmam niravetti
4. Innaalil-sarvaadheesari-than klesattheyaaspadamaakki  
Ningalilonivan vimatharkkenne yelppicchidume nnura  
cheitha ppol-  
sishyaganam paaramv yadhapoond
5. Sishyaganam sambramamaam nu-ningaliloruvan  
thaanenneyaho  
Vittiha vaangum vilayennevam guru chonnappol Aarum  
dhaarshtyam-kaanicchillaarenaaraayaan

Barekmor...Subaho...menaolam...

6. Sakalesa-vimalasabhakkaayi-nin thanuvil klesam  
swoyamettu  
Thettippoyoru vazhiyeennathine rakshicchone  
Bhinnatha neekki-sabhaii valartthaname nin saanthi  
Sthoumenkalos Kuriyelaayisson...

---

## PROMIYON

---

### KOLO (Song)

1. Ee sandhyayil nammude kartthaavu thante sishyanmaarkku thante kashtaanubhavatthe velippedutthi. Avarodu thante nanmayude phalam darsiccha akra mikalilninnu aadaamyavarggatthinu vendi than peedakal sahi kkuvaan aayirikkunnu vennum anyaayakkaarodonicchu skeeppaayil kuttamkoodaathe thanne tharakkumennum paranju. Thante sreshthakku sthuthi. Thante nithyathayil than athirthiyillaatthavanaayirikkumpol swoyam verumayaakki thannathan thaazhthi. Nyaayasthalatthuvecchu thanne kuttam vidhippaan dushtanmaar thanne pidicchu.

### Barekmor...Subaho...Menaolam

2. Ningalil oruvan eanne yooda janatthinn elppicchu kodukku mennum njaan kashtathayum skeeppaayum sahikkumennum nammude rakshakan aruliccheithappol sishyanmaarude anugraheetha sanghatthinu dukhamundaayi. Vanchaka sishyanaaya skariyotthaayil saatthan pravesicchu. Avan aachaaryanmaarude adukkal poyi avarkku thane ealpikkukayum avante aalmahathyakkullaka Yarinte vilayaayi muppathu vellikkaasu vaangukayum cheithu.

---

### ETHRO (Incense Prayer)

---

### VEENDUM KOLO (Song)



**(Tune-Kookkoyo)**

1. Pesahapperunnalinu munpe-budhanaa maazhchayilum  
Vyazhatthilumeesan marmam velivaakkicchonnaan  
Pokunnu naam-paavanamaam puriyil  
Pidikoodeedum eanne yoodanmaar  
Niyamam lamghicchonaakum-aadaaminuvendi  
Maanushaputhraneyeedum-sleebaayinmeethe  
Haleluyya-avanedan pookum

Barekmor... Subaho... Haleluyya...

2. Pesahapperunnalin munpe budhanaamaazhchayilum  
Vyazhatthilumaa yoodanmaar vanchippaan koodi  
Janarakshakkaayi eakan mruthiyaamnaal  
Athu nannaane-nnaa van perunnaalil  
Masiha thannude mruthiye mun nirtthikkayyaappa  
Pravachicchaan janamonnaayi-ttathine pinthaangi  
Haleluyya-praanadanekkonnaar

Morio raahem...

---

BOTHED HAASO

---

Njangalkkaai neeyettoru peeda-  
Thaazhchakalettam-dhanyam naadha!

1. Hrudayangaleye-Ilaamariyunnon  
Ee sandhyayile-vam velivaakki  
Ningalilekan eanneyottum  
Valamaam bhaaga-tthamarunnoram  
Kunjaadukalettam khedicchu

2. Eeyanthiyilacchathiyān yooda  
Tharamaakumpo-zhavane neechar-  
Kkelpiccheedaamennangetaan  
Than-rekthatthaal Nammekkonon  
Than moolyamaho-muppathu naanyam
  
3. Naadhanmaar than-naadhanuvendi  
Pesahaa kunjaa-dathineyorukki  
Nibiyanmaaro-daachaaryanmar  
Velipaadukaaal-soochippicchon  
Thanayan sarvam-poomamathaaki  
Nin vidhicheithor-vidhiyelkkumpol  
Vidhicheyyaruthe-njangaleyeesa Moriyo raahem...

---

MAR APREMINTE BOVOOSA

---

Njangalkkaayulavaayoru nin  
Bahu kashtathayaal krupa cheika  
Nin haasaayil kashtathayaal  
Nedanamavakaasam raajye...

† Deva! daya cheitheedaname

1. Kroosakar thannavasaanatthe  
Perunaalaam pesaha vannu  
Naadhan preranakoodaathe  
Swoyame kunjaadaaitheemnu  
Nin hithamenthennariyikka  
Pesahaayevideyorukkenam  
Sadayam thaanorunnathano  
Devam sishyarchodicchu...

† Deva! daya cheitheedaname

2. Thaatha darsakarude marmam  
Suthanaam njaan niravettunnu

Bhoojaathikalaanandippaan  
Njaan baliyaaitheerunnu  
Munpaai njaan nediya sabhaye  
Nin savidhe njaan velkkunnu  
Vilayeriyathaamen raktham  
Sthreedhanamaai njaane-zhuthunnu...

† Deva! daya cheitheedaname

Njangalkkaayulavaayoru nin  
Bahu kashtathayaal krupacheika  
Nin haasaayin kashtathayaal  
Nedanamavakaasam raajye...

† Deva! daya cheitheedaname

---

## EAVANGELIYON

---

St. John 7:45-52, 8:12-20

Njangalute karthaaveshumisihaa! ninte karunayute vaathil  
njangalute nere nee adaykkaruthe. Karthaave! njangal  
paapikalaakunnu eannu njangal eattuparayunnu. Njangalotu  
karunayundaakaname.

Karthaave! ninte maranathaal njangalute maranam  
manjupokuvaanayitt, ninte sneham ninte sthaanathu ninnu  
njangalute atukkalekk ninne erakki konduvannu njangalotu  
karunayundaakaname.

## **PESAHAAYUDE KAUMA**

*(Brik mookkokkok dahaloppain)*

† Pesahaayaal pesahaakunjaadine neekkiya misiha-  
Modippicharuluka krupa nin pesahaayaal.  
(three times)

Naadha! thé sthuthiyum...  
Sworggasthanaaya njangalude pithaave...

## Vyaazhaazhcha Soothaara

### **PESAHAAYUDE KAUMA**

*(Brik mookkokkok dahaloppain)*

† Pesahaayaal pesahaakunjaadine neekkiya misiha-  
Modippicharuluka krupa nin pesahaayaal.  
(three times)

Naadha! thé sthuthiyum...  
Sworggasthanaaya njangalude pithaave...

---

### PROMIYON

---

Kolo(Song)

*(Tune-Kookkoyo)*

1. Vyaazhadinatthil maalika-tha-nnullil-chenneri  
Panthiyirutthee vanchakanaam-yoodaye naadhan  
Moorchavarutthi-vaalinavan menmel  
Karkkasahrudayan-nal punchiri thooki  
Purame kunjaadaai ninnaan chennaayaakunnon  
Koottattheennaa vanchakane- vitton samsthuthyan

Haleluyya-u-haleluyya Barekmor

Subaho... Menaolam... Haleluyya...

2. Noothanamaayoru Vyaazhadine-than sleehanmaare  
Nallorutthama drushtanthamkaanicchelpicchaan  
Aajnjaapicchaa- navarodannevam  
Njaan kaaniccho-ree drushtanthatthe  
Ningalumettam vinayattho-deppozhum cheivin  
Ithinaal ningal-mama sishyanmaarennariyenam

Haleluyya-u-haleluyya

---

BOTHED HAASO

---

Njangalkkayi nee-yettoru peeda  
Thaazhchakalettam-dhanyam naadha!

1. Nanmaniranjon-swoyamelppicchu  
Isahaakkin mun-kuri niravetti  
Gogultthaayil-baliyaayitheemnu  
Vaaleennisahaa-kkinerakshicchu  
Aadaamineya- veezhchayilninum
2. Ipperunnaalil dushtanmaaraam  
Yoodanmaar Va-nchippaan koodi  
Iskariyothaa-ykkeki dravyam  
Vaagdatthampol-guruvineyotti  
Vaangi vilakkaayi thoongicchaakal
3. Pesaha ghoshi-cchaa mun niyamam  
Nirttheedaanaayi-vittu naadhan  
Keppa yoha-nnaanennivare

Rahasyangal than-naadhanuvendi  
Kunjaadineyum-thayyaaraakki  
Nin vidhi cheithor vidhiyelkkumpol  
Vidhi cheyyaruthe njangaleyeesa

Morio raahem...

---

MAR YAAKOBINTE BOVOOSA

---

Misihaskleepaamruthi kashtathakalkkaayi vannone  
Praarthanakettittaalmaakkalilanpundaakenam

† Deva! Dayayundaakenam-naadha! Krupathonnanam anpaal

1. Isahaakkin yaagam niravettaaneeso naadhan  
Perunnaalinu naal moonnullappol malameleri  
Yaanam cheithaan naal munnisahaak baliyatheeran  
Naadhan thaniyeyelppicchathineyathu kaattunnu

† Deva! Dayayundaakenam-naadha! Krupathonnanam anpaal

2. Asambhaavikamudayon hathanaayi sweshtatthaale  
Saaraamsatthil mruthanaayilla marthyathayil than  
Yaagatthinnaayi viraku vahicchonaayonisahaak  
Tholil kroosenthiya soonuvine soochippichu

† Deva! Dayayundaakenam-naadha! Krupathonnanam anpaal

3. Paurohithyam raajyam pravajanamennivayenye  
Yoodanmaare ningade nilayam sarvam soonyam

† Deva! Dayayundaakenam-naadha! Krupathonnanam anpaal

Kuri... Kuri... Kuriyelaison...

Athyunnathante maravil irikkunnavanum...

Mahonnathante maravilirikkunnavanaaya...

---

## PESAHAAYUDE KAUMA

---

† Pesahaayaal pesahaakunjaadine neekkiya misiha-  
Modippicharuluka krupa nin pesahaayaal.

(three times)

Naadha! thé sthuthiyum...

Sworggasthanaaya njangalude pithaave...

### **The Nicean Creed (*Vishwaasapramanam*)**

We believe in one true God: The Father Almighty, maker of heaven and earth, and of all things, visible and invisible,

And in one Lord Jesus Christ, the only begotten Son of God; begotten of the Father before all worlds, light of light, very God of very God; begotten, not made; being of the same substance with the Father, and by whom all things were made, † who for us men, and for our salvation, came down, from heaven, † and was incarnate of the Holy Virgin Mary, mother of God, by the Holy Ghost and became man, † and was crucified for us in the days of Pontius Pilate and suffered, and died, and was buried, and the third day rose again, according to His will; and ascended into heaven, and sat on the right hand of the Father, and shall come

again in His great glory, to judge both the quick and the dead, whose kingdom shall have no end,

And in the one living Holy Spirit, the life- giving lord of all, who proceeds from the Father and who with the Father and the Son is worshipped and glorified: who spoke by the prophets and apostles, And in one, Holy Catholic (Orthodox) and Apostolic church:

And we acknowledge one baptism for the remission of sins: and look for the resurrection of the dead: and the new life in the world to come. Amen.



# Pesahaa Vyaazhaazhccha Raathri

## **PESAHAAYUDE KAUMA**

† Pesahaayaal pesahaakunjaadine neekkiya misiha-  
Modippicharuluka krupa nin pesahaayaal.

(three times)

Naadha! thé sthuthiyum...

Sworggasthanaaya njangalude pithaave...

## **PRAARTHANA**

Urakkamillatha unarvullavanaya ente karthave! Ninte unarvine sthuthippanayittu papamuzhukalakunna urakkathil ninnu njangale nee unarthaname. Maranamillatha jeevanullavane! ninte karunaye vandippaanayi, maranavum, nasavumakunna urakkathil ninnu njangalude maranathe jeevippikkaname. Pithavum puthranum visudha roohayume! swargathilum bhoomiyilum sthuthikkappettavanum vaazhtha pettavanum nee aakayal ninne sthuthikkunna swargeeya malakhamarude mahathwamulla koottangalodonnichu visudhirodukoodi ippozhum ellayipozhum ennekkum ninne sthuthichu vaazhthuvvan njangale yogyarakkename. Amen.

(Psalms – 134)(*Rathrikalangalil karthavinte bhavanathil...*)

**Praise the LORD, all you servants of the LORD who minister by night in the house of the LORD.**

Lift up your hands in the sanctuary and praise the LORD.

**May the LORD, the Maker of heaven and earth, bless you from Zion.**

(Psalms-119:169- 176)(*Karthave! ente sthuthi ninte munpake...*)

May my cry come before you, O LORD; give me understanding according to your word. May my supplication come before you; deliver me according to your promise.

**May my lips overflow with praise, for you teach me your decrees. May my tongue sing of your word, for all your commands are righteous.**

May your hand be ready to help me, for I have chosen your precepts.

**I long for your salvation, O LORD, and your law is my delight. Let me live that I may praise you, and may your laws sustain me.**

I have strayed like a lost sheep. Seek your servant, for I have not forgotten your commands.

(Psalm: 117) (*Sakala jathjkalume!...*)

**Praise the LORD, all you nations; extol him, all you peoples.  
For great is his love toward us, and the faithfulness of the  
LORD endures forever. Praise the LORD.**

Daivame! sthuthinaku yogyamakunu. Barekmor

---

ENIYONO

---

**(Amhonoon dala eal...)**

**(Maanava valsane-Krobe sroppe...)**

1. Sworggeeyaadhipathi-ninnu vidhikkaayi  
Sakalarkkum-viduthal nalkaan  
Yaa- thanayettaan-namme rakshippaan  
Naadha! sthuthi the-nikhila jagannirmmaathaave!
2. Namme rakshicchon-keepaa yohannaanmaare vittu pesaha  
Maalika thannil-parichodorukkiduvaan  
Naadha! sthuthi the-nikhila jagannirmmaathaave!
3. Namme- rakshicchon-jeevanezhum  
Panpaavanamaam than-rakthangal  
Sishyanmaar than- sanghatthinu nalki  
Ni-ngalumevam-cheyyuvinnaruliccheithaan
4. Raksha-daathaave! nee naazhikayaayennothi sishyanmaare  
Vi-ttu pesaha- anpodorukkiduvaan  
Naa-dha! Sthuthi the nikhila jagannirmmaathaave!  
Barekmor Subaho... menaolam...
5. Varuvin thanayan-than yaathanayil sankada  
Melkkaam- paade-tton than

Karunyatthe-ulgoshicheedaam  
Naa-dha! sthuthi the- nikhila jagannirmmaathaave!

Kuri... Kuri... kuriyelaayison.

---

EKBO

---

**(Thubakk praasa...)**

Medaykullil- panthiruvarkkaai  
Mey bhaagicchon... ma- siha dhannyan

Kuri... Kuri... Kuriyelaayison

Njangalute karthaaveshumisihaa! ninte karunayute vaathil  
njangalute nere nee adaykkaruthe. Karthaave! Njangal  
paapikalaakunnu eannu njangal eattuparayunnu. Njangalotu  
karunayundaakaname.

Karthaave! ninte maranathaal njangalute maranam  
manjupokuvaanayitt, ninte sneham ninte sthaanathu ninnu  
njangalute atukkalekk ninne erakki konduvannu njangalotu  
karunayundaakaname.

---

ONNAM KAUMA(1st Kauma)

---

**Haasaayude Kauma**

† Peeda thaazhchakalaal namme veendonaam  
Masihaaye vaazhthi namikkaamee raavil

(three times)

Naadha! thé sthuthiyum...

Sworggasthanaaya njangalude pithaave...

Sthoumenkalos Kuriyelayisson

---

## PROMIYON

---

### **KOLO**

1. Ee raathriyil nammude kartthaavu thante sishyanmaarodu maha dukhatthodum sankadatthodum aruliccheithu ningalodukoodi ee pesaha bhakshikkukayum athinusesham kashtatha anubhavikkukayum chevya namenu njaan athiyaayi vaanchicchu. Thaan appam thrukkayyil edutthu vaazhtthi nurukki avarkku kodutthu. Kaasaayum than sthothram cheithu kodutthittu ningalkkuvendiyum ennil viswasikkunnaellaavarkkum vendiyum chonyappedunna ente jeevanulla raktham ithaa-kunnu ennarulicheithu.

Barekmor... Subaho... menaolam...

2. Ee raathriyil vanchakanaaya yooda mahapurohithanmaarude adukkal poyi avarodu ningal enikkenthu tharum? Njaan yesuvine ningalude kayyil ealikkaam ennu paranjappol avar vilayeriyavante vilayaaya muppathu vellikkaasu avanodu vaagdaanam cheithu. Swontham jeevane nashtappedutthi saatthanodonicchu durithavum athivedanayum narakavum avakaasicchavanu kashtam.

Moriyo raahem...

### **VEENDUM KOLO**

1. Nammude kartthaavu thante sishyanmaarodaruli cheithu. Njaan kashtatha anubhavikkunnathinu munpe ee pesaha ningalodonnichu bhakshipaan vaanchayode aagrahicchu. Thante sareeram muricchathum jeevanulla thante thirurakthavum avarkku kodutthu. kandaalum naanaabhaagangalilum pallikalil ithu paramparayaayi nadatthappedum. Thante sareeram vibhajikkayum thiruraktham kudippikkayum maranatthil ninnu jeevanilekku namme rakshikkayum cheithavanu sthuthi.

Barekmor...

2. Yoohaanon atthaazhatthil naadhante mohaneeya maarvil chaarikkondu rahasya kaaryangal graphicchu. Thaan avanodaruli-ccheithu aadiyil deivamaaya vacha-nam undaayirunnu, aa vachanam swoyam thaaztthi maanushika sareeram dharicchu deivatthil nanimude sareeram sreshtamaayitheemnu ennu poyi presangikkuka. Njangalude sareeram daricchavanaayullove! ninakku sthuthi, krupayundaayi njangalude mel karuna cheyyename.

---

### **BOTHED HAASO**

---

Njangalkkaai nee- yettoru peeda  
Thaazhchakalettam dhanyam naadha!

1. Ee raavilkoorirulilmakkal  
Thejomayanaam- naadhane nerthu

AareyaaraanieedUnnennaan  
Eesoyeye-nnothiyakoottam  
Chaanchallyatthaal- virayal poondu

2. Naadhan swontham-sakthi maracchu  
Thanne sathru-kkalkkelpicchaan  
Mounam ninnone-kkola chaithaar  
Eadanthoppil-thettiya namme  
Rakshippaanaayellaamettu

3. Srushticchone- chodyam cheitha  
Mannankatte-ha! kashtam the!  
Lokam vennee- raakkum theeye  
Sikshicheedaan-poozhi muthimnu  
Sworggeeyanmaar -sambramamaamnu  
Nin vidhicheithor-vidhiyelkkumpol

Vidhicheyyaruthe- njangaleyeesa  
Moriyo raahem...

---

MAR APREMINTE BOVOOSA

---

Njangalkkaayulavaayoru nin  
Bahu kashtathayaal krupacheika  
Nin haasaayin kashtathayaal  
Nedanamavakaasam raajye

† Deva! daya cheitheedaname

1. Vanchaka sishyan vilayerum  
Rakthatthin vila kaippatti  
Koorirulin santhaanangal  
Deepthiye bandippaan chennu

Aa sarppatthin santhathikal  
Subharakthamchoriyaan vempi

† Deva! daya cheitheedaname

2. Durmoham phalavatthaakkaan  
Akshamaraayi bahalam kootti  
Thuppi jagatthin thejassam  
Sooryanu nere heenanmaar  
Thiruvadariam moodikkonda-  
Dushtanmaar kavilil thalli  
Eallaamettone avare  
Chitharicchone nee vandyan

† Deva! daya cheitheedaname

3. Njangalkkaayulavaayoru run  
Bahukashtathayaal Krupacheika  
Nin haasaayil kashtathayaal  
Nedanamavakaasani-raajye

† Deva! daya cheitheedaname

---

## MADAROSO

---

(Thubaik prodh)

1. Anthima pesahaa-sandhye! bhaagyam  
Ninnaal misarem-pesaha nilacchu  
Naadhan pesaha-bhakshicchora-  
Sandhya yaho van-perunaalaayi  
Pesaha pesahaayil-chertthu  
Perunaal perunaalil-chemnu  
Neengiya pesaha-randaamatthethin  
Drushtantham-maathram



2. Naadhan gaathram-khandicchorappunyasthalame!  
thé soubhaagyam  
parimithamaama-sthaiamippaaryl  
Srushtikkellaam-darppanamaayi  
Unnathamaam sailatthinkal  
Cheruniyamam moosa nalki  
Cherubhavanattheenum-van niyamam  
bhoovil engum vyaapicchu
  
3. Srushtikai madhye-samsthaapithamaam  
Cheriyoridame-the soubhaagyam  
Ninnil nadanno-raavrutaaantham  
Seemaatheetham-vyaapikkunnu  
Orupidi maaveennuruvaa-mappam  
Ninnil muncchaan thé sou-bhaagyam  
Manyaamin suthanaam- munthinyin  
Marddhithanaayi ninnil
  
4. Pesaha kunjaa-daa saakshaal kunjaadineyetto-  
ridame bhaagyam  
Nirmmalamaam nin-madiyathilavasan  
Soochanayaayi vi-sraamam poondu  
Athulyaniathaamaa pesahaa- ninnil  
Karmmithamaayi thé sou-bhaagyam  
Pesahaa kunjaa-deki deivikamaam  
Kunjaadinu than koima
  
5. Sodaramakudam- puspakachakram  
Suthanodu chertthoridame! bhaagyam  
Sourabhyatthaa-lathiloru kusumam  
Savisheshamathaam-nischala kusumam  
Kusumangal sarvam sreshtam  
Paavanamaam kusumam- kaamyam

Pankilamaayo-ru kusumam veenu  
Sourabhyam poippoyi

---

EAVANGELIYON

---

St Mathew 26:1-30

**(Pegono)**

Haa-haa-dhoshimanassil dhosham chinthippoo-  
Daivabhayam paarkkilavannilla. Haa-

---

Randaam Kauma(2nd Kauma)

---

**Haasaayude Kauma**

† Peeda thaazhchakalaal namme veendonaam  
Masihaaye vaazhthi namikkaamee raavil

(three times)

Naadha! thé sthuthiyum...

Sworggasthanaaya njangalude pithaave...

Sthoumenkalos Kuriyelayisson

---

EKBO

---

**(Aabok sabvo)**

***ANCHAAM RAAGAM***

Kroosaai rakshithajaathikale  
Kashtam durbhagane-kiduvaan  
Kuri... Kuri... Kuriyelayison

Njangalute karthaaveshumisihaa! ninte karunayute vaathil njangalute nere nee adaykkaruthe. Karthaave! Njangal paapikalaakunnu eannu njangal eattuparayunnu. Njangalotu karunayundaakaname.

Karthaave! ninte maranathaal njangalute maranam manjupokuvaanayitt, ninte sneham ninte sthaanathu ninnu njangalute atukkalekk ninne erakki konduvannu njangalotu karunayundaakaname.

Sthoumenkaalos...

Kuriyelayison

---

## PROMIYON

---

### ***KOLO***

1. Nammude kartthaavu thante sishyanmaarodu aruliccheithu. Njaan kashtaanubhavatthinaayi orungiyirikkunnu, manassode maranam ealpaanaayi pithaavu enne ayacchirikkunn. Njaan marikkunn-athukondu ningal dukhikkenda enthennaal kabaryl ninnum njaan uyarthezhunnelkkum.

Barekmor, Subaho... Menaolam

2. Ente sishyanmaare, njaan pithaavinte adukkalekku kayarippokunnu ennu paranjathukondu ningal dukhikkenda. Njaan aarohanam cheyunnillaayenkil parisuddha rooha nirigalude adukkal varukayilla. Njaanum eante pithaavum lokaavasaanattholam ningalodukoodeyundu.

Moriyo raahem...

---

EATHRO

---

**VEENDUM KOLO**  
**(Tune-Kookkoyo)**

1. Kartthaavin thamel thailam-poosi paapiniyaal  
Nin paapam mochithamaaye nnavaloduracheithaan  
Akshanameree-saattham yoodaayil  
Eershyaakulanaa-yevam chinthicchaan  
Paavangalkku visakkumpol eedhoortthadiyenthe  
Deenora munnoorinee-thailam vitteedaam

Haaleluyya, u-haaleluyya  
Barekmor, Subaho... Menaolam... Haaleluyya...

2. Chonnu purohitharodu yoodar-thellum dhruthivendaa  
Avanekkaattitthamvaanaayi sishyarilundekan  
Avanee raavil-kaanum ningaleyennevam  
goodam-vaagdattham cheithaar  
Nijaguruvin vila muppathu kaa-sekenam ningal  
Kooduthalaayaalum lesam madikaatteedenda  
Haaleluyya durithamavarkkennum

---

BOTHED KAASO

---

Njangalkkaayi nee-yettoru peeda  
Thaazhchakalettam-dhanyam naadha!

1. Thoongicchaavaan-kayarinuvendum  
Vila kaippatti-guruvine vittaam

Thanthratthaal koo-ttatthil paarthaan  
Thakkatthinu tha-nnishtam kaattan  
Ulsaahattho-dongiyirunnaan

2. Pullum mullum-kaarayumaayor  
Lokatthe ve-nneerraakkeedum  
Van theyinmel kaivecchappol  
Kaadinyatthe thaazhthiyamoolam  
Jwaalayilaarum-venthillethum

3. Ninmaahaalmya-tthe-kkeertthippu  
Sworggeeyammoozhiyilullonim  
Sraappenmaarum-krobenmaarum  
Vaazhtheedunnu-nin rakthatthaal  
Rakshitharaayor vandikkunnu.

Nin vidhicheithor-vidhiyelkkumpol  
Vidhi cheyyaruthe-njangaleeyesaa

Moriyo raahem...

---

MAR YAAKOBINTE BOVOOSA

---

Misiha! skeepa mruthi kashtathakalkkaayi vannone  
Praarthanakettittaalmaakkalilanpundaakenam

† Deva! daya cheitheedaname

1. Seemon yohannanmarrkkenonam ninnude-naadhan  
Thannaadaanatthe vanchakane! neeyorthilla  
Nee soukhyam nalkiya rogikaiucchathil kezhum  
Kushtattheenum mochanamaam nor-vilapiccheedum

† Deva! daya cheitheedaname

2. Nin thejassin nashtatthin sruthi ketteedumpol  
Yee-hoodo-tangleela naadum pralapiccheedum  
Vanchicchittillaarum guruvineyithupol munnam  
Pediccheedum gumsishyanmaarenum ninne  
† Deva! daya cheitheedaname
3. Veenonaamacchathlyan nanniakalellaam vittu  
Vaangikondaan kroosakareennufn goodam kooli  
Thannaamgyatthaal srushtiganatthe nirthhunnone  
Vilkkanaanpe nischithamaakki yoodaamoolyaltn  
† Deva! daya cheitheedaname
4. Unmatthanmaar deivasuthan than moolyam nalki  
Yooda poonddaan kroosakarekkaal chitthabraanthi  
Kaivitteedaathavane veendum kaikondona  
Deivasuthan than vinayam vismayamaarkkum nalkum  
† Deva! daya cheitheedaname
5. Sishyanmaarum guruvum samaraayi kaanappettu  
choondikkattanathinal dravyam chathiyanneki  
vesham manamiruppennivayaai paartthaal aarkkum  
nethavarennariyanethum saadhicchilla  
† Deva! daya cheitheedaname
6. Nal sishyanmaareyettonaam vimalan sthuthyan  
Kaivittu nee vanchana kaattiya sishyan thanne  
Kottayathaavuka suddha sabhakkaha nin klesangal  
Ninne-thaathane roohaayeyum sabha keertthikkum  
† Deva! daya cheitheedaname
7. Pawrohithyam raajyam pravachaname-nnivayenye  
Yoodanmaare ningalude nilayam sarvamoonyam  
† Deva! daya cheitheedaname

OR

---

SUGEEESO

---

**(Kum paulose)**

*(Tune-Arimathyanaattil)*

1. Durbhaganodippoy-koorirulil cherunu  
Prabhaye dweshiccho-nirul snehicchu  
Ujjwala sooryan than-kathirukal kaanaaivaan  
Drushtikal than deepthi-mangippoyi  
Suviseshicchonaam-sleeha yoodaaye  
Chathivaalaarevam-nin saundayam dhwamsicchu?  
Veezhcha bhavicchone-durbhagane ninte  
Kayyilirikkunn-mruthi vishapaathram
  
2. Adhikaaram-paaram nediya sishya nee  
Enthinu kaivittu-nin bahumaanam?  
Oh! gruhakaaryastha-valsalanaam sleeha  
Enthinu vitteedu-nnaa dhanavaane?  
Nee dhanamohatthaa -vikkaan pokunnon  
Vilatheeraatthonaa-nayyo neeyithu cheithallo  
Thanmahimaavorthaal-srushtikal nissaaram  
Neeyithu cheithenna-lelkkum saapam
  
3. Bhaagyam kettone-njettuka nee bheethiyaal  
Vilatheeraathone-vilkkaruthe nee  
Srushticchone nee-vittathinaalippol  
Dushthaachaaryanmaar-chiri thookunnu  
Vaanidavum paarum-thannullamkayyil  
Kalpanayaal naadhan-nirtthunnennariyunnille?

Vilatheeraatthone-kaasinu kaimaari  
Kittiya kaasortthaal-kayarinu maathram

4. Madhuram paanam chei- thonaaln yoodaaye  
Engottinneram-neeyozhiyunnu?  
Deepthiye vittodi-koorirulil poyi nee  
Enthinolikkunnu cholluka yooda  
Min sampadyatthe-kollayadicchevam  
Nin vyaapaaratthe~moshticchonaaraanaa-vo?  
Priyanaam bhraathaave-pakayum verpaadum  
Kittiya neeyayyo-bhaagyaviheenan!
5. SLEEHAAYAAM yooda-nee thallappetto?  
Manassa neeyenthi-nnothppoyi  
Vanchakane enth-nnuzharicchennevam  
SleeHaaganatthe nee-hantha thakarattu  
Panthrandaayeedum-nischithamaam samkhyā  
Nee dhanamohatthal-bhedicchappol bhaagi-cchu  
Khaathakanaayitheemna-sishyan yoodaaye!  
Ennanekum nee- nindithanaayon
6. Sishyathwam bhaavi-cchonaam yoodaaye!  
Enthinu kollunnu-naadhaneyevam  
Seemon yohanna-nmaar than koottaali  
Koorirulil ninne thalliyatharu?  
Chennaayaayitheemna-kunjaadaam yooda  
Idayane nee cheenthi-maranatthinnelppicchallo  
Kezhum ninneyo-rthi-ppaarum vaanum  
Srushtiganam ninmel-choriyum saapam



7. Vlatheeraatthon than-vila thookkikollaan  
Than kayyil yooda thraasu vahicchu  
Mariyaamin soonu-deivatthin paithal  
Muppathu vellikkaayi vilkkappettu  
Saasippaan neethi- yappozhezhunnettu  
Nindithanaam sishyaa vanchakanaakum yoo-daa-ye!  
Enthinu nee kayyil thraasumedutthevam  
Srushtaavin moolyam thookkeedunnu
8. Guruvine vanchiccha-sishya! kezhunnu  
sishyanmaarellaam nmnechholli  
Guruvine vittone-yoodaayaam sleeha  
Ninne vittodum-gurunaadhanmaar  
Ulavaayittilla-ninneppolaarum  
Thalamurakalthorum-cholleedumakkadhayum-noonam  
Gurunaadhan thanne-konnaam sishyan  
Narakaithil noonam yaathanayelkkum
9. Seemonum yo-ha-nnaanum rodhicchu  
Matthaayi barthulmaa-maar vilapicchu  
Mruthiyadayaan pokum-guruvineyum paazhaam  
Inilodu chemnonaam-priyaneyumortthaar  
Srushtiyathaavaanum-thanne kaikkonda  
Vaamdhium mannum-vilapicchevam cho-llu-nnu  
Swontham roopatthi-nnandhatha chertthonaam  
Thejasse ha-ha-duritham saapam
10. Nanmakal njaan ninne pariseelippichu  
Soukhya sahaayangal nee cheithallo  
Adhikaaram nin per-kkampodu njaaneki  
Ninne mudakkaan njaan vazhivecchilla  
Sadayam njaan thanno-radhikaaratthaal nee

Dushtaalmaakkal than-koottatthe doo-ratthaa-kki  
Vanchakanaam yooda-eathapakaaratthaal e  
enne drohippaan- prerithanaayi

---

EAVANGELIYON

---

St. John 6:24-40

Haleluyya -haleluyya -dhoshimanassil dhosham chinthippoo-  
Daivabhayam paarkkilavannilla haleluyya

---

MOONNAM KAUMA(3rd Kauma)

---

**Haasaayude kauma**

*(Breek mookkok dahaloppain)*

† Peeda thaazhchakalaal namme veendonaam  
Masihaaye vaazhthi namikkaamee raavil

(three times)

Naadha! thé sthuthiyum...

Sworggasthanaaya njangalude pithaave...

Sthoumenkalos Kuriyelayisson

**(Tune-Aammo u ammo...)**

Orupol dharanee sworggandal  
Pranamikkum naadha, sthothram  
Doshikal dosham kaivittu  
Ninnavathaaratthaal sthothram  
Kuri...Kuri...Kuri...

Njanganalute karthaaveshumisihaa! ninte karunayute vaathil  
njanganalute nere nee adaykkaaruthe. Karthaave! Njanganal  
paapikalaakunnu eannu njanganal eattuparayunnu njanganalotu  
karunayundaakaname.

Karthaave! ninte maranathaal njanganalute maranam  
manjupokuvaanayitt, ninte sneham ninte sthaanathu ninnu  
njanganalute atukkalekk ninne erakki konduvannu njanganalotu  
karunayundaakaname.

Sthoumenkaalos,

Kuriyelayison

**KOLO**

**(Tune-Kookkoyo)**

1. Sishyasametham seemon than-bhavanatthil yesu  
Panthiyirupporu vruitthaantham-paapini kettappol  
Viswaasattho-devam chinthicchu  
Sarvajnjane njaan-poyi sandarsikkum  
Paapavimochakanen-paapam-pakshe mochikkum  
Mochanamillenkilumavane-kkandaal mathiyaakum

Haleluyya-Ava1 mochithayaayi

Barekmor, Subaho... Menalom...

Haleluyya

2. Yesuvine parimala thailam-paapiniall poosi  
Neratonum chathiyanaam-yoodaayikkaakarmmam  
Thettaayi thonnee-tteershyabhaavatho-  
Devam chonnaan-enthinee nashtam  
Deenora munnoorundaam-thailam vittennaal  
Paavangalkkipperunaalil-daanam cheyyarutho  
Haleluyya-naa-samavanennum Moriyo raahem...

---

ETHRO

---

### ***VEENDUM KOLO***

1. Ee raathriyil anyaayakkaaran avante hrudayatthil  
adharmmam chinthicchukondu antharindriyangal  
parisodhikkunnavanaaya Rekshakane rahasyamaayi  
vilkkuvaan aalochicchu. Vanchanayum kopavum niranju  
vilayeriyavante vila avan nishchayikkayum deivakunjaadine  
adharmmikalude kayyil ealppikkukayum cheithu.

Barekmor

2. Ee raathriyil nammude rakshakan appam  
mukkikodutthukondu thanne ealppicchukodukkunnavan  
aaraakunnu ennu sishyanmaarude anugraheetha samghatthe  
ariyicchu thante sreshtathaye thaazhtthi, than irangi vanu.  
Yajamaanan ninnukondu thante daasanmaare  
susrooshicchu. Thante thirusareera raktha ngal avarkku  
nalki. Thante thaazhmakku sthuthi.

Njangalkkaayi nee-yettoru peeda  
Thaazhchakalettam-dhanyam naadha!

1. Ningaliloruvan-en vila chollum  
Avanaapattha-ngavakaasikkum  
Thannatthaane-naasam pookum  
Ennee raavil-thanneppatti  
Goodam kaaryam-velivaai chonnan
2. Kunjaadukala-nnaalil pesaha  
Kunjaadathine-manasa thalli  
Deivaithin ku-njaadineyettu  
Ninneyottu-nnonaarennu  
Velivaakkaname- nnabhyartthichaar
3. Thejomayaraam-doothanmaare  
Vittittaakshepam-kaikkolvaan  
Sneham ninne-prerippichu  
Aadatthodu-llanpaalaamna  
Karttaave nee-nyaayasthaanam
4. Uyirin baliye! nal kunjaade  
Saanthipradanaam-rakshakane nee  
Jeevaaraavam-punya raktham  
Vaazhthum purajaathikaleyettu  
Vittoru swajana-tthe vediyenam

Nin vidhi cheithor vidhiyelkkumpol  
Vidhicheyyanithe njangaleyeesa

Moriyo raahem...

Misihaa! skeeppa mruthi kashtathakalkkaayi vannone

Praarthana kettittaalmaakkalilanpundaakenam

† Deva ! dayayundaakenam...

1. Vaalsalyatthodu sishyasametham pesahanaadhan  
Kaippumkootti-bhakshicchennathu paramaascharyam  
Ulkkondorakkaippottthan than maranam klesam  
Aasannam thanennathi visadam soochippicchu  
† Deva ! dayayundaakenam...

2. Kaippulkkondaan than maranathinnacchaaram pol  
Klesam sarvam bharametteedaan thayyaraayaan  
Maalettonennonam sishyarodevam chonnaan  
Enneyottum ningalilekan pakayanmaarkkaayi  
† Deva ! dayayundaakenam...

3. Ariyunnonaayithuvare mounam poondennaalum  
Ariyaatthonennenneedayvaanithu than chonnu  
Thejasserum pakalonanuyaathrakkallaathe  
Koorirul thingum paathayiloodeppovonaaram?  
Maanyatha koodum pakaline vittittellaadatthum  
Andhatha vaazhum raavodu saukhyam cheithonaaram?  
† Deva ! dayayundaakenam...

4. Thannatthan pinmaarikkashtam chennaayaayi  
Meyippone drohikkunoru kunjaadaaram?  
Aadithyanum pidikittaatthoru thejassankum  
Thaathan than kathirineyottunnonaaraanaavo?  
Sathrukkalkkaayi naadhaneyelppikkunnonaarm  
Santhaapatthoda sishyanmaar chinthicchevam  
† Deva ! dayayundaakenam...

5. Nadha Bhoovaanam Min peedayathil klesicchu  
Maanor vaanor Min thaazhmayilathi vismayamamnu  
† Deva ! dayayundaakenam...

---

SUGEEESO

---

**(Aammo ammo...)**

**(Ghaathaka dhikkaariye vennon...)**

1. Orupol dharanee sworggal-pranamikkum naadha  
sthothram  
Doshikai dosham kaivittu-ninnavathaaratthaal sthothram
2. Kshama nalkunnon kshithiyar-nnu-daaveedyayil  
ninnudalenti  
Snehatthin preriamoolam-jananatthinnaayi vanneesan
3. Nirmmaathaavaakum deivam-samanam rogangalkkeki  
Vimalathayaalmaavinu nalki albhuthaveeyam kaanicchu
4. Theetthamarattheenum naadhan sakkaayiyeyanpodu nedi  
Sebadi thanujanmaaraaya-ppadavilninum kaikkondu
5. Samariya naattilpettole-veendu kinattinkarayinkal  
Seemon thannude gehatthil-paapiniyeyum rakshichu
6. Thanayan meyyaamnon punyam sakkaayikkekiyapole  
Ennodu thonnum kanivavane-kkaanaan njaan mohikkunnu
7. Paschaatthaapam poondolaam-avale dushtan kandaare  
Kowsalapoorvam savidhe che-nnuriyaadaa naarambhicchu

8. Enthu bhavicchen baale nee-cholluka visadam  
vrutthaantham  
Priyarahitham kaanicchenkil-ranjippikkaam karayenda
9. Deivaalmajane nerittaaal-ninneyavan kayyelkilla  
Kuttangalkkaayi saasikkum-naanikkum nee pinvaangum
10. Muzhukum nee santhaapatthil-kshama  
nalkukayillavanethum  
Nin kuttangal sampoomnam-nee mochanamaarjjikilla
11. Vaasanayerum thailatthaal-bhooshithamaam nin  
purikoonthal  
Mruthiyekasuthan poondode-thennonam pankilamaayi
12. Nin mizhi mashiyaal sobhicchu-vismayame nin laavanyam  
Aa mizhiyippol muzhunaalum-kezhunnathu njaan kaanunnu
13. Surabhila thailam vaangeedaan-kuppiyumaayi povukayo  
nee  
Priya sangham vannetthumpo-zhavarotthaa-nandikkaano
14. En gunadosham kelkkaaykil-paarum vaanum khedikkum  
Nee lajjithayaayi pinvaangum-nin yaachananjaan kelkilla
15. Dukhithare snehicchonaam-yesuvine snehikkunnen  
Kudilathayerum ninneyum-koottareyum njaan vediyunnu
16. Njeliyaathaparaadham poondaalavaril thanayan theliyunnu  
Thaathanu thulyam kanivullon-anuthaapikalil preethan  
Thaan



17. Seemon than veettil punyam-papiniyaalkkekiyapole  
Ninneyulkkollunnolaam-vimalasabhakkum nalkenam
18. Theruveedhiyil nee naalthorum-snehithare sampaadichu  
Ninne nokkippaarkkunno-ravarekkaanmaan pokenam
19. Avanamalan nee pizhayaali-than swaatthaal nee theerum  
Nee paapatthil samjaatha-avanannyoonan parisuddhan
20. Sakala praanathraathaave-sakalavumange vaazhthunnu  
Nin thaathannum parisuddhan-roohaaykkum sthothram  
Sthothram

---

## EAVANGELIYON

---

### **St. John 6:41-63**

Haleluyya -haleluyya dhoshimanassil dhosham chinthippoo-  
Daivabhayam paarkkilavannilla -haleluyya

†Haleluyya -haleluyya -haleluyya deivame ninakku sthuthi  
(three times)

Karunayulla deivame! ninte karunayaal njangalodu  
karunayundaakaname. Naam deivatthinte makkalaayittheeruvaan  
jeevicchirunnappol namme padippicchavaraaya nammude  
pithaakkanmaare kurbaanakalilum namaskkaarangalilum naam  
orkkanam. Azhivillaattha lokamaaya sworggaraajyatthil  
neethimaan-maarodum punya-vaanmaarodum koode  
deivaputhranavare aaswa-ippikkum. Karthaave! Krupa cheithu  
sahaayikkaname.

**St Luke 1:46-55(St.Mary's Song)**

**And Mary said: "My soul glorifies the Lord and my spirit rejoices in God my Savior, for he has been mindful of the humble state of his servant. From now on all generations will call me "Blessed",**

For the Mighty One has done great things for me, Holy is his name. His mercy extends to those who fear him, from generation to generation.

**He has performed mighty deeds with his arm; he has scattered those who are proud in their inmost thoughts. He has brought down rulers from their thrones but has lifted up the humble.**

He has filled the hungry with good things but has sent the rich away empty. He has helped his servant Israel, remembering to be merciful to Abraham and his descendants forever, even as he said to our fathers."

Barekmor, Subaho... Menaolam...

---

MAURBO

---

**(Lek dalayon men hauno...)**

1. Sishyarkkaayi thanurakthangal kooro-dekikkondithu  
bhakshippin punyam nalkum  
Raktham paanam cheyyuvinennevam  
cholliyorudayone!

Sthuthiyangekkennum

2. Pankappaadinu munpaayi-pesaha-bhakshipaan  
Saaswatha jeevan parisuddhaalma-venniva nalkiduvaanaayi  
Aasicchonennura cheithon  
Masiha sthothram the.

Barekmor, Subaho... Menaolam

3. Panthiyirunnaan maalikayil sishya-rodottheesan  
Daasanu thulyam thanneerenthikkazhuki-avar  
thanpaadangal  
Ningalumithupol cheyyanamennaruliccheithu.

Amen

Sahodaranmaar orumicchu vasikkunnathu ethra nanmayum ethra  
sowndaryavumaakunnu. Athu aharonte thalayinmelum avante  
ankiyude nenchinmel veenukidakkunna thaadiyinmelum  
olikkunna thailam poleyum sehiyon malamel pozthyunna  
hermmon manju poleyum aakunnu. Enthennaal avide kartthaavu  
ennekkum anugra-hattheyum jeevaneyum kalpicchu.

Deivame sthuthi ninakku yogyamaakunnu.  
Barekmor, Subho... menalom...

---

POTHUVAAYA ENIYONO(Common Song)

---

**Deivamaathaavinu ormmayum avalude praarthanayaal  
namukku sahaayangalumundaakatte.**

Neethimaanmaarkku ormmayum avarude praarthanakalaal  
namukku sahaayangalumundaakatte.

**Deerghadarsimaarudeyum sleehanmaarudeyum  
praarthana namukku kottayaayirikatte.**

Kartthaave, ninte sahodaranmaarude thuramukh-atthinum  
ninte snehithanmaarude koodaarangalkkum njangale  
yogyaraakkename.

**Dayayullavanum karuna niranjanumaayullove ninte  
nyaayavisthaaratthil njangalodu karuna cheyyename.**

Thanne vilikkunna paapikalkku thante karunaye  
virodhikkaa-tthavan vaazhtthappettavanaaknnu.

Barekmore...Subaho

**Kartthaave viswaasamulla sabhayude makkalkkunalla  
orm ma undaakaname.**

Menaolam...

Ninte sreshtatha udikkunna divasatthil avar ninte  
valathubhaagatthu nilkkumaaraakaname.

---

MATTORU ENIYONO (Another Song)

---

**Kanyakayaaya deivamaathaave, ellaakkaajatthum  
ellaneratthunm ninte praarthana njangalkku  
kottayaayirikkename.**

(Kartthaave) ella neratthum njangalkkaayi kenikale vekkunna dushtane ninte parisuddanmaarude praarthanayaal njangalilninnu maayicchukalayaname.

**Njangalude kartthaavaaya yesumisiha ninte sleeba njangalkku kottayaayirikkukayum athinakatthu njangal marakkapedukayum cheyyename.**

Vachanamaaya yesuthampuraane! Jeevanodirikku-nnavare! Ninte sleebaayaal kaatthukollukayum maricchupoyavare ninte karunayaal punyappedutthukayum cheyyename.

**Naam jeevanodirikkunna naalukalokkeyum ellaayippoazhum pithaavineyum puthraneyum visuddha roohaayeyum sthuthichu vandichu mahathwappedutthanam.**

Eattavum karunayullavanaaya njangalude deivame! Nee ezhunnallunna aa ninte valiya divasatthil ninte valathubhaagatthu njangale nirtthaname.

**Ee samayatthu ninakku sthuthi paaduvaaan njangale yogyaraakki-yirikkunnathukondu ninte raajyam anubhavippaanum njangale yogyaraakkename.**

Njangalude maranathinteyum jeevanteyum naadhanaaya kartthaave! Ninte krupa njangalude mel undaayi njangaludeyum njangalude maricchupoyavarudeyum aalmaakkalinmel karuna cheyyaname. Kartthaave krupacheithu sahaayikkaname.

Psalm 148

(Urangiyavare Min gal unamnezhunnettu sthuthippin...)

**Praise the LORD. Praise the LORD from the heavens, praise him in the heights above.**

Praise him, all his angels; praise him, all his heavenly hosts.

**Praise him, sun and moon; praise him, all you shining stars. Praise him, you highest heavens and you waters above the skies. Let them praise the name of the LORD;**

For he commanded and they were created. He set them in place for ever and ever; he gave a decree that will never pass away.

**Praise the LORD from the earth, you great sea creatures and all ocean depths, lightning and hail, snow and clouds, stormy winds that do his bidding;**

You mountains and all hills, fruit trees and all cedars, wild animals and all cattle, small creatures and flying birds, let them praise the LORD.

**Kings of the earth and all nations, you princes and all rulers on earth, young men and maidens, old men and children.**

Let them praise the name of the LORD, for his name alone is exalted; his splendor is above the earth and the heavens. He has raised up for his people a horn, the praise of all his saints, of Israel, the people close to his heart. Praise the LORD.

Psalm 149 (Karthavinu puthiya paattum...)

**Praise the LORD. Sing to the LORD a new song, his praise in the assembly of the saints. Let Israel rejoice in their Maker; let the people of Zion be glad in their King.**

Let them praise his name with dancing and make music to him with tambourine and harp. For the LORD takes delight in his people; he crowns the humble with salvation.

**Let the saints rejoice in this honor and sing for joy on their beds. May the praise of God be in their mouths and a double-edged sword in their hands;**

To inflict vengeance on the nations and punishment on the peoples, to bind their kings with fetters, their nobles with shackles of iron, to carry out the sentence written against them. This is the glory of all his saints. Praise the LORD.

Psalm 150(Karthavine avante sudhasthalath...)

**Praise the LORD. Praise God in his sanctuary; praise him in his mighty heavens.**

Praise him for his acts of power; praise him for his surpassing greatness. Praise him with the sounding of the trumpet, praise him with the harp and lyre;

**Praise him with tambourine and dancing, praise him with the strings and flute, praise him with the clash of cymbals, praise him with resounding cymbals.**

Let everything that has breath praise the LORD. Praise the LORD.

Daivame! sthuthininakku yogyamakunu. Barekmor

Thrithuvatthinu sthuthi; Thrithvatthinu sthuthi,  
sthuthikkappettathum, unmayayathum, adiyum,

andavumillathathumaya thrithuvathe njangal sthuthikkunnu.  
Daivame! Ella nerathum sthuthi ninakku yogyamakunnu.

---

NALAM KAUMA(4th Kauma)

---

**Haasaayude kauma**

*(Breek mookkok dahaloppain)*

† Peeda thaazhchakalaal namme veendonaam  
Masihaaye vaazhthi namikkaamee raavil

(three times)

Naadha! thé sthuthiyum...

Sworggasthanaaya njangalude pithaave...

Sthoumenkalos Kuriyelayisson

---

PROMIYON

---

**KOLO**

1. Sakala jaathikalume, keelppin. Sakala bhoothala vaasikalume sraddhippin. Oorslem athinte naadhanu upadravam pakaram cheithirikkunnu. Thaan avalkkaayi bhayankara samudratthe bhaagikkukayum athinullikkoodi avale kadatthividukayum cheithu. Avalaakatte than dhariccha vasthram urinju vibhajicchu. Maru-bhoomiyil avalkku mannakodukkukayum paarayilninum vellam ozhukkukayum cheithittum skeepaayil vecchu vellam chodicchappol kaippum chorukkaayum aval thanikku nalki.



Swontham naadhane sapicchavale unmoolanaasam  
cheithavan vaazhthappettavanaa kunnu.

Barekmor, Subaho... menaolam...

2. Deivam mosayodu aruliccheithathu nee sabhakku  
aavasyamaaya randu kaippanakal ulla randu kaippalakakal  
edutthukondu poikkolka,. Ente munpaake parasangam  
cheyyukayum misrayimkaarude maamsabhakshanatthe  
snehikkukayum uyaratthilninnulla mannaaye verukkayum  
cheitha sehiyone njaanum verukkum. Ente preethiye  
athilninnu neekkikkalayu-kayum jaathikalude idayil  
chitharippokuvaanaayi njaan athine kaividukayum ente  
vaalsa-lyaputhranu sabhaye njaan vivaaham  
nischayikkukayum cheyyum. Avan athinuvendi  
marikkukayum thante kuttamillaattha rakthatthaal lokatthe  
rakshikkukayum cheyyum.

Moriyo raahem...

---

ETHRO

---

## **VEENDUM KOLO**

1. Jenatthinte mahaa purohithan valiya perunaalil lokam  
rakshikkappedendathinu sreshta mahapuro-hithanaayavan  
marikkunnathu nallathaakunnu ennu  
pravachikkukayaayirunnu  
Misiha ellaavareyum swaathanthryappedutthumennullathu  
ithinaal vyakthamaa-kunnu. Ithaa sabhayum athinte  
makkalum  
thanikku sthuthi paadunnu.  
Barekmor... subaho... Menalom...

2. Kartthaavu arulicheithathu ente sishyanmaare! Yahooda  
janatthilninnu njaan peeda ealkkunnathukondu ningal  
dukhikkenda. Njaan peedakalaa1 dushtaneyum  
maranattheyum  
jayikku-kayum naasatthil pazhakippoya aadaaminte  
swaroopatthe  
puthuthaa-kkukayum cheyyunnu.

---

## BOTHED HAASO

---

Njangalkkaayi nee-yettoru peeda  
Thaazhchakalettam-dhanyam naadha!

1. Masiha haasa-naalil vittu  
Iru sishyanmaare-ppesahaaykkaayi  
Kaatthaavetthi-swontham meyyil  
Athine bhangya-niravettitthan  
Drushtaanthatthe maayicheedum
2. Rakthatthaal maa-linyam poondon  
Kaayen thanne soochippikkum  
Kollappetton-maunam pookum  
Pakshe raktham-muravili koottum  
Orkkenam khaa-thakanikkaaryam
3. Doothanmaar than-kopaavesam  
Dushtanmaar mel-thee choriyaayvaan  
Thanne kroosil-thookkaan vanna  
Yoodanmaar nassam-pookaayvaan  
Rodhicchon than veeryatthaale

Nin vidhi cheithor-vidhiyelkkumpol  
Vidhi cheyyaruthe-njangaleyeesa

Moriyo raahem...

---

MAR APREMINTE BOVOOSA

---

Njangalkkaayulavaayoru nin  
Bahu kashtathayaal krupa cheika  
Nin haasaayin kashtathayaal  
Nedananiavakaasam raajye...

† Deva! Dayayundaakenam-naadha!

Krupathonnanamanpaal  
Than balisoochanayaakum kunjaadine  
naadhan bhakshicchaan  
Than kolayaale paapikale  
Rakshicchon thanayan sthuthyan  
Naadhaninitthitthan priyare  
Susrooshippaanezhunnettaan  
Appam nalkiya yooda poyi  
Kunjaadukalavaseshicchu

† Deva! Dayayundaakenam-naadha!

Njangalkkaayulavaayoru nin  
Bahu kashtathayaal krupa cheika  
Nin haasaayin kashtathayaal  
Nedanamavakaasam raajye.

† Deva! Dayayundaakenam-naadha!

**Athyunnathangali1 maalakhamaarum pradhana malakamaarum sthuthikkunna-thupole, balaheenarum manmayarumaya njangalum sthuthichu parayunnu.**

Ellakalathum, ella nerathum, uyarangalil daivathine sthuthiyum, bhoomiyil samadhanavum nirappum, manushyamakkalkku nalla saranavum, (undayirikkatte)

**Njangan ninne sthuthikkukayum, vaazhthukayum. vannikkukayum cheyyunnu. Sthuthiyude sabdam ninakku njangan karettunnu.**

Sarva sakthiyulla pithavum, swargadhipathiyum rajavum srushtavu-mayirikunna daivamaya karthave, ninneyum yesumasihayakunna ekaputhra-naya daivamaya karthavum. parisudha ruhayumakunna ninne ninte sthuthiyude valippam nimitham njangan sthuthram cheyyunnu.

**Pithavinte puthranum, vachanavum, lokathinte papathe vahikkunnavanum vahichavanumaya daivathinte kunjadaya Karthave! njangalodu karuna cheyyename.**

Lokathinte papathe vahikkunnavanum, vahichavanumayullove! ninte chevi chayichu njangalude apeksha kaikkollenname.

**Pithavinte valathubhagathu mahathwathodiri-kkunnavane! daya thonni njangalodu karuna cheyyename.**

Enthennal nee mathram parisudhanakunnu. Pithavam daivathinte mahathuvathinu, visudha roohayodu koode yesumasiha! nee mathram karthavakunnu.

**Ella kalathum njangal jeevanodirikkunna  
divasangalokkeyum ninne njangal vaazhthukayum,  
eneekum vazhthappettathum, nithyathayullathumaya ninte  
parisudha thirunamathe sthuthikkukayum cheyyum.**

Njangalude pithakkanmarude daivamaya sarvasakakthiyulla  
karthave! nee vaazhthappeettavanakunnu. Ninte thirunamam  
sthuthikkappettathum ennekkum sthuthikalal  
prabalappettathumakunnu.

**Sthuthi ninakku yogyamakunnu. Mahathwam ninakku  
yukthamakunnu. Sakalathinteyum daivavum, sathyathinte  
pithavumayavane! ninakkum, ekaputhranum, jeevanulla  
visudha ruhaykkum, ippozhum, ella samayathum ennekkum  
pukazhcha cherchayakunnu. Amen.**

Njangalude karthavesumisiha ninte karunayude vathil njangalude  
mukhangalil nee adaykaruthe. Karthave! Njangal  
papikalakunnuvennu njangal ettu parayunnu. Njangalode karuna  
cheyyename.

**Karthave! ninte maranathal njangalude maranam  
manjupokuvanayittu ninte sneham ninte pakkal ninnu  
njangalude adukkalekku ninne irakki. Njangalod karuna  
cheyyename**

---

Pesahaayude Kauma

---

† Pesahaayaal pesahaakunjaadine neekkiya misiha-  
Modippicharuluka krupa nin pesahaayaal.

(three times)

Naadha! thé sthuthiyum...  
Sworggasthanaaya njangalude pithaave...

---

VISUDDHA KURBANA

---

---

EVANGELIYON

---

**St. Mathew 26:31-35**

---

HASAAYUDE KAUMA

---

† Pesahaayaal pesahaakunjaadine neekkiya misiha-  
Modippicharuluka krupa nin pesahaayaal. (three times)

Naadha! thé sthuthiyum...  
Sworggasthanaaya njangalude pithaave...

---

Pesaha Geetham

---

**VISUDDHA KURBAANA KODUKKUMPOL**

1. Rahsyam rahsyam-kalppicheesan  
Rahsyamenikkum-en veettukaarkkum

Sworggeeyanaaya-manavaalaa! thé  
Sthuthiyeenu njangal- ghoshikkunnu

2. Mruthiyekedtthi-ttaadaaminu nal  
Praanam koduttha-gaathravumithu than (Sworggeeya)

3. Samudrodaratthe-balatthaal pakutthu  
Aditthattil maarggam-thelicchavanivan than (Sworggeeya)
4. Eereyabhojyam - sworggeeya manna  
Maruvil manna-bhujichathumithu thaari (Sworggeeya)
5. Kolakkaayi nayikkappe-ttorajamaayi  
Easaaya kanda-darasanamithu than (Sworggeeya)
6. Nokkippaarkkum-naalil noha -  
Pothatthil modaal-kandathumithuthaan (Sworggeeya)
7. Pradhamam prathyakshathayil rahasye  
Naadhan niyamiccha-naalumithuthaan (Sworggeeya)
8. Ajatthe vadhicchu - ripuvil ninnum  
Kidaye vidurtha – perunnaalithuthaan (Sworggeeya)
9. Innedivasam-harmme masiha  
Sishyar sahitham-pesaha bhaujicchu (Sworggeeya)
10. Yaakkobu suthaarakku-maruvin naduvil  
Kudippan koduttha-sailavumithuthaan (Sworggeeya)
11. Seenaayi malamel vannangirangi  
Meghasthambhe-vasicchonivanthaan (Sworggeeya)
12. Ee perunnaalil-jeevanagaathram  
Vibhajicchavane-narare sthuthippin (Sworggeeya)
13. Medatthileesa-thanayan hathanaayi  
Medam thannil-pesahaayjavum (Sworggeeya)

14. Bhoovaasikale-sutharakthatthaal  
Viduvicchavane-sthuthi paadiduvin (Sworggeeya)

OR

1. Rahasyam - rahasyam - udayonaruli  
Rahasya -meriikkum- en veettukaarkkum  
  
Sworggaadhinaadha- mahathwa manaalaa  
Sthothram thirunaa-matthinu nithyam
2. Haabelaarre-thirubaliyaale  
Roopeekariccho-aayathivanthaa (Sworgga...)
3. Aachaaryanaaya malkki-sadekk  
Poojicchuvanna-yaagamivanthaa (Sworgga...)
4. Tharuvil-piranna-kunjaadumoolam  
Issahaakkineyum-veendonivan than (Sworgga....)
5. Mesren kadinjool-vadhicchi-sraayel  
Janatthe-rudhiraal-veendonivanthan (Sworgga...)
6. Devaa-layatthil-mahima niranju  
Aamosu-thanayan kandonivan than (Sworgga...)
7. Easaaya-nibikku-doothan koduttha  
Paava-namaam theekkanalu-mithuthaan (Sworgga...)
8. Haskkeeyelaare -nararoppiyaayi  
Theril kando-aayathi-van than (Sworgga...)



9. Nibiyar-nivaham-thannaagamanam  
Munnariyicchaa-deiva-mivan than Sworgga...)
10. Eadaniilaadam-ruchi nokkattha  
Jeevatharuvinn-phalavumievan than (Sworgga...)
11. Maruboomi-thannil isrelyarkku  
Kodutthoru-gaganam-mannaayithuthan (Sworgga...)
12. Injaanam-panitha-gehatthilullor  
Thinnukudikku-nnaha-mithuthaan (Sworgga...)
13. Vaangi-bhujippin-kudippeenu  
Easaaya-chonna bhakshya-mithuthaan (Sworgga...)
14. Maalika-yil ve-cchesumasiha  
Vaazhthikkooduttha bhojanamjthuthaan (Sworgga...)
15. Stuthi thaathannum-than-janakannum  
Sthuthi roohaaykkum-ennekkumammeen (Sworgga...)